

## Ubezpieczenia w PTTK w skrócie

Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze jako jedno z pierwszych stowarzyszeń w kraju od 2005 roku ubezpiecza swoich członków od NNW, swoją działalność statutową oraz kadre, pracowników i wolontariuszy w zakresie ryzyk wynikających z odpowiedzialności cywilnej. W 2012 roku ZG PTTK wynegocjował przy pomocy brokera Maxima Fides Sp. z o. o. korzystną umowę ubezpieczenia mienia PTTK jednostek organizacyjnych i spółek.

13 stycznia 2012r. PTTK podpisało Aneksy Nr 1, którymi przedłużyło na 2 lata obowiązujące Umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej nr TO/PTTK/OC/2010 oraz Nr TO/PTTK/2010 dot. Odpowiedzialności Cywilnej i mienia PTTK z Sopockim Towarzystwem Ubezpieczeń Ergo Hestia S.A. 15 marca 2012r. ZG PTTK, po wynegocjowaniu i przygotowaniu jak najlepsze warunków przez **Maxima Fides Sp. z o. o.**, podpisał umowę ubezpieczeniową Nr 5834 – 00.784.320 ryzyka Następstw Nieszczęśliwych Wypadków na okres od 1 kwietnia 2012r. do 31 marca 2014r. z AXA Towarzystwem Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A.

**Nadal funkcjonują trzy umowy ubezpieczeniowe: NNW, OC i majątkowa** (obejmująca ryzyko uszkodzenia i zniszczenia rzeczy, utraty przychodów oraz ubezpieczenie sprzętu elektronicznego).

### • Ubezpieczenie NNW

15 marca 2012 r. przedstawiciele ZG PTTK podpisali w imieniu Towarzystwa dwuletnią Umowę ubezpieczeniową Nr 5834 – 00.784.320 - Ubezpieczenia Następstw Nieszczęśliwych Wypadków wszystkich członków PTTK posiadających ważną legitymację PTTK (z aktualnie opłaconą składką członkowską). Ubezpieczeniem objęci są członkowie PTTK w okresie ochrony ubezpieczeniowej tj.:

- od dnia 1 kwietnia 2012 r. do dnia 31 marca 2013r. w przypadku opłacenia składki za rok 2012,
- od dnia 1 kwietnia 2013 r. do dnia 31 marca 2014r. w przypadku opłacenia składki za rok 2013.

**Uwaga! Ochrona ubezpieczeniowa rozpoczyna się od dnia następnego po opłaceniu składki członkowskiej, lecz nie wcześniej niż od dnia 1 kwietnia 2012r. w przypadku opłacenia składki za rok 2012 albo 1 kwietnia 2013r. w przypadku opłacenia składki za rok 2013 natomiast osoby zwolnione z opłacenia składki członkowskiej od dnia złożenia zapotrzebowania na znaczek.**

**W ramach umowy ubezpieczenia AXA Towarzystwem Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. obejmuje ochrona ubezpieczeniowa wszystkich członków PTTK z opłaconą składką członkowską bez względu na WIEK.**

### Przedmiot i zakres ubezpieczenia

1. Przedmiotem ubezpieczenia w niniejszej umowie ubezpieczenia są następstwa nieszczęśliwego wypadku polegające na obrażeniach ciała Ubezpieczonego, skutkujące uszczerbkiem na zdrowiu lub śmiercią Ubezpieczonego oraz wystąpienie zawału serca lub udaru mózgu u Ubezpieczonego.
2. Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje następstwa nieszczęśliwych wypadków zaistniałych 24h/dobę na terytorium Europy w szczególności w życiu prywatnym oraz:
  - a. podczas uczestnictwa w imprezach PTTK w okresie objętym ochroną ubezpieczeniową, za które uznaje się wszystkie imprezy organizowane lub współorganizowane przez struktury organizacyjne PTTK, których wykaz jest dostępny na każde zadanie AXA. Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje również wszystkie imprezy PTTK związane z rekreacyjnym uprawianiem sportów wodnych i konnych.
  - b. podczas pobytu w obiektach PTTK będących w użytkowaniu lub własności PTTK w związku z realizacją zadań statutowych lub z tytułu korzystania z noclegu albo atrakcji turystycznych,
  - c. podczas zdobywania odznak turystycznych przewidzianych statutem PTTK,
  - d. podczas indywidualnego (organizowanej samodzielnie oraz poza strukturami PTTK) uprawiania turystyki.

3. Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje świadczenia z tytułu:
- smierci Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku,
  - trwałego uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku,
  - wystąpienia zawału serca lub udaru mózgu u Ubezpieczonego,
  - zwrotu kosztów nabycia protez i środków pomocniczych dla Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku,
  - zwrotu kosztów operacji kosmetycznych Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku,
  - zwrotu kosztów ratownictwa Ubezpieczonego.

**Ochrona ubezpieczeniowa objęte również osoby wyznaczone przez PTTK do obsługi imprez organizowanych przez PTTK (podczas prac przygotowawczych i zamykających jej organizacje), również gdy nie są członkami PTTK.**

**Ochrona ubezpieczeniowa nie obejmuje następstw nieszczęśliwego wypadku:**

- zaistniałego w związku z popełnieniem lub usiłowaniem popełnienia przez Ubezpieczonego czynu noszącego ustawowe znamiona przestępstwa,
- zaistniałego podczas udziału Ubezpieczonego w sportach ekstremalnych, zgodnie z definicją zawartą w § 2 pkt. 8,
- zaistniałego podczas podróży powietrznych, w charakterze innym niż placącego za przelot pasażera lecącego samolotem zarejestrowanym na rzecz linii lotniczych prowadzących działalność polegającą na odpłatnym przewozie pasażerów,
- doznanego wskutek uczestniczenia Ubezpieczonego w zawodach, rajdach związanych z użyciem pojazdu lądowego, wodnego czy powietrznego wyposażonego w silnik, z zastrzeżeniem że wyłączenie to nie dotyczy zawodów i rajdów o charakterze rekreacyjnym, nie wymagających specjalnego zezwolenia, organizowanych przez PTTK w ramach działalności statutowej,
- spowodowanego dobrowolnym udziałem Ubezpieczonego w działaniach wojennych, działaniach zbrojnych, zamieszkach, a także świadomego i dobrowolnego uczestnictwa Ubezpieczonego w aktach przemocy, chyba że jego udział w aktach przemocy wynikał z wykonywania czynności służbowych, stanu wyższej konieczności lub obrony koniecznej,
- bedącego następstwem prowadzenia przez Ubezpieczonego pojazdu lądowego, wodnego lub powietrznego bez wymaganych uprawnień,
- bedącego następstwem prowadzenia przez Ubezpieczonego pojazdu lądowego, wodnego lub powietrznego w przypadku, gdy pojazd ten nie posiadał odpowiedniego świadectwa kwalifikacyjnego, chyba że powyższe nie miało wpływu na zaistnienie zdarzenia.

AXA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu następstw nieszczęśliwego wypadku, podczas zaistnienia którego Ubezpieczony był pod wpływem alkoholu (przez co rozumie się spożycie alkoholu, które prowadzi do stężenia we krwi od 0,2 promila alkoholu lub obecność w wydychanym powietrzu od 0,1 mg alkoholu w 1 dm<sup>3</sup>), narkotyków lub środków odurzających. Powyższe nie dotyczy sytuacji gdy fakt pozostawania przez Ubezpieczonego pod wpływem alkoholu, narkotyków, czy środków odurzających nie miał wpływu na zaistnienie zdarzenia.

**W ramach umowy ubezpieczenia AXA udziela ochrony ubezpieczeniowej na terytorium Europy w zakresie:**

- 1) trwałego uszczerbku na zdrowiu (suma ubezpieczenia 20.000 PLN),
- 2) smierci Ubezpieczonego (suma ubezpieczenia 10.000 PLN),
- 3) zawału serca lub udaru mózgu (suma ubezpieczenia 8.000 PLN),
- 4) refundacji kosztów naprawy lub nabycia protez i środków pomocniczych (suma ubezpieczenia 2.400 PLN),
- 5) refundacji kosztów operacji kosmetycznych (suma ubezpieczenia 2.400 PLN),
- 6) kosztów ratownictwa (suma ubezpieczenia 4.800 EUR na jedno zdarzenie).

**Potwierdzeniem zawarcia umowy ubezpieczenia przez członka PTTK i prawa do korzystania ze świadczeń ubezpieczeniowych jest wklejony w legitymacji PTTK znaczek członkowski na dany rok kalendarzowy.** W szczególnych przypadkach udokumentowaniem zawarcia umowy ubezpieczenia może być, za zgodą przedstawiciela Towarzystwa Ubezpieczeniowego, potwierdzenie opłacenia składki członkowskiej dokonane w kasie oddziału nie później niż w dniu poprzedzającym zdarzenie ubezpieczeniowe objęte ochroną ubezpieczeniową. W przypadku członków PTTK zwolnionych z opłacania składek członkowskich ubezpieczenie rozpoczyna się od dnia wpływu do Biura ZG PTTK zamówienia oddziału PTTK na znaczki członkowskie bezpłatne.

**Oddział PTTK, zgodnie z zawartą Umową Ubezpieczenia, jest zobowiązany do:**

- a. posiadania w Oddziałach PTTK list członków stowarzyszenia zawierających imię, nazwisko, adres oraz datę opłacenia przez nich składki członkowskiej lub też datę nieodpłatnego zamówienia znaczka potwierdzających ważność legitymacji dla osób zwolnionych z opłacania składki członkowskiej.
- b. udostępnienia na prośbę AXA lub poszkodowanego listy ubezpieczonych lub jej kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez reprezentanta Oddziału PTTK.
- c. dysponowania wykazem imprez zgłaszanych przez ich organizatorów do Oddziału PTTK przed datą ich rozpoczęcia oraz udostępnienie tego wykazu na zadanie AXA.
- d. przechowywania przez okres 3 lat, licząc od dnia zakończenia umowy ubezpieczenia, wszystkich dokumentów związanych z wykonaniem niniejszej umowy (w szczególności dokumentów potwierdzających członkostwo w PTTK) oraz do ich udostępnienia na każde zadanie AXA.

**Uwaga!** W przypadku niewykonania ww. obowiązków AXA może wstrzymać się z wypłatą świadczenia.

**Składka na ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków wnoszona jest ze składek członkowskich PTTK.**

Oddział PTTK musi dysponować w swojej siedzibie wydrukami dokumentów związanych z ubezpieczeniem następstw nieszczęśliwych wypadków, otrzymanymi z Zarządu Głównego PTTK.

**Ważne!** Ochrona ubezpieczeniowa wygasa:

- a. w stosunku do wszystkich Ubezpieczonych - w dniu rozwiązania umowy ubezpieczenia przez PTTK.
- b. w stosunku do poszczególnych Ubezpieczonych:
  - 1) z tytułu wszystkich zdarzeń objętych zakresem ubezpieczenia – w dniu śmierci Ubezpieczonego,
  - 2) z tytułu uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego – w dniu wypłaty świadczenia, którego kwota wraz z sumą uprzednio wypłaconych świadczeń z tytułu uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego łącznie wyniesie 100% świadczenia z tego tytułu,
  - 3) z tytułu wystąpienia zawału serca lub udaru mózgu – w dniu wypłaty świadczenia, którego kwota wraz z sumą uprzednio wypłaconych świadczeń z tytułu uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego łącznie wyniesie 8.000 PLN,
  - 4) z tytułu zwrotu kosztów nabycia protez i środków pomocniczych dla Ubezpieczonego - w dniu wypłaty świadczenia, którego kwota wraz z sumą uprzednio wypłaconych świadczeń z tytułu zwrotu kosztów nabycia protez i środków pomocniczych dla Ubezpieczonego wyniesie 2.400 PLN,
  - 5) z tytułu zwrotu kosztów operacji kosmetycznych Ubezpieczonego - w dniu wypłaty świadczenia, którego kwota wraz z sumą uprzednio wypłaconych świadczeń z tytułu zwrotu kosztów operacji kosmetycznych Ubezpieczonego wyniesie 2.400 PLN,
  - 6) z tytułu zwrotu kosztów ratownictwa Ubezpieczonego - w dniu wypłaty świadczenia, którego kwota wraz z sumą uprzednio wypłaconych świadczeń z tytułu zwrotu kosztów ratownictwa Ubezpieczonego wyniesie 4.800 EUR,

- 7) z upływem ostatniego dnia miesiąca, w którym Ubezpieczony złożył PTTK oświadczenie o rezygnacji z członkostwa, a tym samym z ubezpieczenia.

## • **Ubezpieczenie OC**

30 marca 2010r. ZG PTTK **ubezpieczył z tytułu Odpowiedzialności Cywilnej (OC) w Sopockim Towarzystwie Ubezpieczeń Ergo Hestia S.A.** Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze i jednostki korzystające z jego osobowości prawnej, wszystkie oddziały PTTK i jednostki organizacyjne wpisane i nie wpisane do Krajowego Rejestru Sądowego w Warszawie, w tym Centralna Biblioteka PTTK im. K. Kulwiecia w Warszawie, Centralna Biblioteka Górską PTTK w Krakowie oraz inne jednostki organizacyjne, jeśli powstana. Umowa została zawarta na okres 24 miesięcy, od 01 kwietnia 2010 r. do 31 marca 2012r. i przedłużona Anekssem Nr 1 z 13 stycznia 2012r. na kolejne dwa lata, tj. do 31 marca 2014 roku.

**Zakres ubezpieczenia obejmuje ryzyka wynikające z działalności prowadzonej zgodnie ze statutem przez PTTK i jego jednostki organizacyjne, ochrona ubezpieczeniowa obejmuje także działania i zaniechania osób będących kadra społeczną PTTK oraz wolontariuszy, w tym odpowiedzialność wynikająca z wytyczania, znakowania i utrzymania szlaków turystycznych.**

Ubezpieczeniem objęta jest odpowiedzialność cywilna (deliktowa<sup>1</sup> i kontraktowa<sup>2</sup>) za szkody osobowe i ich następstwa i rzeczowe oraz ich następstwa wyrządzone osobom trzecim w związku z prowadzeniem tej działalności, posiadaniem, eksploatacją władztwa z włączeniem odpowiedzialności za produkt oraz usługę. Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje szkody wyrządzone przez członków PTTK wykonujących czynności statutowe na rzecz PTTK zgodnie z posiadanymi uprawnieniami (uznawane są także uprawnienia członków PTTK nadane przez PTTK), obejmuje także szkody w mieniu lub na osobie wyrządzone przez podwykonawców działających na zlecenie osoby objętej ubezpieczeniem.

**Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje roszczenia dochodzone przed organem państwowym mającym siedzibę na terenie jakiegokolwiek państwa w EUROPIE, jeżeli wynikają one ze szkód, które wystąpiły na terytorium objętym ubezpieczeniem.**

Umowa ubezpieczenia zawarta na podstawie Ogólnych Warunków Ubezpieczenia STU Ergo Hestia (OWU OC), natomiast **zakres ubezpieczenia rozszerzony został o dodatkową ochronę określoną w Klauzulach Dodatkowych.**

Oddział PTTK, zgodnie z zawartą Umową Ubezpieczenia, jest zobowiązany prowadzić kalendarz-rejestr imprez, do którego wpisywane są imprezy turystyczne, organizowane przez jednostki organizacyjne zrzeszone w oddziale PTTK, przy czym imprezy te powinny zostać zarejestrowane przed ich rozpoczęciem. W kalendarzu-rejestrze powinny być wyszczególnione terminy, czas i miejsce rozpoczęcia i zakończenia imprezy, jej charakter, przewidywana (i skorygowana po imprezie) liczba uczestników oraz kierownik imprezy, osoby przygotowujące i likwidujące imprezę po jej zakończeniu, a także jeżeli był ustalony – musi być dołączony regulamin. Towarzystwo Ubezpieczeniowe ma prawo wglądu do kalendarza-rejestru imprez turystycznych oraz do aktualnej listy członków PTTK zrzeszonych w Oddziale w celu potwierdzenia prawa do wypłaty świadczenia ubezpieczeniowego z tytułu OC.

Oddział prowadzi kartotekę członków PTTK (deklaracje członka zwyczajnego) oraz rejestr kadry. Na potrzeby tego ubezpieczenia oddział prowadzi także listę członków PTTK z opłaconymi składkami członkowskimi za bieżący rok, zawierające imię i nazwisko, adres oraz datę opłacenia przez nich bieżącej składki i posiadanych uprawnień kadry. Na liście tej umieszczone są również nazwiska członków PTTK, którzy zostali zwolnieni z opłacania składki członkowskiej; w miejsce daty opłacenia składki wpisywana jest data wpływu zamówienia dla nich znaczka PTTK do Biura ZG PTTK.

## • **Ubezpieczenie mienia PTTK**

31 marca 2010 r. przedstawiciele Zarządu Głównego PTTK podpisali w imieniu Towarzystwa z Sopockim Towarzystwem Ubezpieczeniowym Ergo Hestia S.A., przy współudziale brokera ubezpieczeniowego Maxima Fides, umowę generalną ubezpieczenia ryzyka PTTK. Na podstawie tej umowy **ubezpieczeniem może być objęte mienie będące w ewidencji księgowej, posiadaniu, lub użytkowaniu danej jednostki organizacyjnej PTTK oraz ryzyka wymienione w pkt. I-III.**

Umowa została zawarta na okres 2 lat, od 01 kwietnia 2010 r. do 31 marca 2012r. i przedłużona Aneksami Nr 1 z 13 stycznia 2012r. na kolejne dwa lata, tj. do 31 marca 2014 roku.

W okresie obowiązywania umowy możliwe jest przystąpienie do ubezpieczenia, w dowolnym czasie obowiązywania tej umowy, także innych jednostek organizacyjnych posiadających lub zarządzających majątkiem PTTK – na warunkach wynegocjowanych dla ZG PTTK. Każdy z uprawnionych podmiotów musi zawrzeć **własną umowę ubezpieczenia** (z uwzględnieniem postanowień wynegocjowanych przez ZG dla ww. umowy generalnej).

Na warunkach podpisanej umowy generalnej można ubezpieczyć następujące ryzyka:

**I. Zniszczenia, uszkodzenia lub utraty mienia od wszystkich ryzyk** (all risks) obejmujące polegające na utracie, uszkodzeniu i zniszczeniu, będące następstwem zdarzenia o charakterze losowym i niepewnym, które wystąpiło nagle, nieprzewidzianie i niezależnie od woli ubezpieczającego i zaistniało w miejscu i okresie ubezpieczenia, z zastrzeżeniem wyłączeń oraz OWU i są to m.in.:

- a) Ryzyka związane z żywiołem (pożar, silny wiatr, zaleganie śniegu, deszcz nawalny, zalanie, powódź, katastrofa budowlana, itp.),
- b) Kradzież z włamaniem, dewastacja,
- c) Szyb od stłuczenia,
- d) Inne.

**II. Utraty przychodów (czynszów)** na skutek zdarzeń objętych ubezpieczeniem mienia od wszystkich ryzyk (business interruption) zapewniając pokrycie szkód w postaci konieczności ponoszenia kosztów stałych związanych z posiadaniem nieruchomości (jeżeli szkoda w budynku będzie ujemnie oddziaływać na działalność oraz braku czynszów poniesionych przez jednostkę organizacyjną PTTK na skutek utraty lub uszkodzenia mienia, które jest dzierżawione podmiotowi zewnętrznemu, objęta umowa ubezpieczenia mienia od wszystkich ryzyk.

**III. Zniszczenia lub utraty sprzętu elektronicznego**, zapewniając ochronę ubezpieczeniową na szkody polegające na utracie, uszkodzeniu i zniszczeniu sprzętu elektronicznego, będące następstwem zdarzenia o charakterze losowym i niepewnym, które nastąpiło nagle, nieprzewidzianie i niezależnie od woli ubezpieczającego. Zakres ochrony ubezpieczeniowej dla elektroniki przenosnej rozszerzony został na teren Europy.

**Uprawnionymi do ubezpieczenia na warunkach umowy generalnej są wszystkie jednostki organizacyjne PTTK (działające w ramach osobowości prawnej Stowarzyszenia) oraz Spółki i Oddziały PTTK (będące odrębnymi osobami prawnymi).**

W **ubezpieczeniu sprzętu elektronicznego** przedmiotem ubezpieczenia dodatkowo jest sprzęt przenośny oraz koszty odtworzenia danych. Franszyza redukcyjna<sup>3</sup> wynosi 250 zł na sprzęt elektroniczny.

**W celu uzyskania dodatkowych informacji** (dot. wysokości składek, sposobu zawarcia umowy ubezpieczenia, zakresu ubezpieczenia) **prosimy o kontakt z przedstawicielami brokera ubezpieczeniowego Maxima Fides:**

**Rafał Domeradski:**

kom. +48 0506 100 423, e-mail: [r.domeradski@maxima-fides.pl](mailto:r.domeradski@maxima-fides.pl)

**Katarzyna Rykowska**

kom. +48 509 800 923, e-mail: [k.rykowska@maxima-fides.pl](mailto:k.rykowska@maxima-fides.pl)

BBU Maxima Fides Sp. z o.o.

ul. E. Ciolka 17 lok. nr 400, 01-445 Warszawa

tel: (48) 22 883 41 40  
fax. (48) 22 883 41 42

**Zachecamy** do skorzystania z ubezpieczenia mienia PTTK na warunkach umowy generalnej z uwagi na atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe, szeroki zakres ubezpieczenia oraz uwzględnienie w postanowieniach w/w umowy zapisów odpowiadających specyfice PTTK.

**Dokumenty dot. ww. polis ubezpieczeniowych dostępne są na stronie internetowej Zarządu Głównego PTTK <http://www.pttk.pl/zycie/>.**

Przygotowała:  
Natalia Wojtyra

---

<sup>1</sup> Odpowiedzialność deliktowa (ex delicto) jest regulowana przede wszystkim w art. 415-449 k.c. Odpowiedzialność cywilna - deliktowa dotyczy odpowiedzialności za czyn niedozwolony. Pojęcie czynu niedozwolonego jest pojęciem szerokim, bowiem czynem niedozwolonym jest działanie bądź zaniechanie sprzeczne z prawem lub zasadami współzycia społecznego. Czynem niedozwolonym mogą być również uznane również skutki czynów, które w istocie nie mają znamion bezprawności, jak również skutki zdarzeń, które nie są ludzkim działaniem bądź zaniechaniem działania np. szkody wyrządzone przez zwierzęta lub rzeczy, za naprawienie których określona osoba jest jednak odpowiedzialna. Jeśli chodzi zaś o zaniechanie to tylko wtedy rodzi ono odpowiedzialność, gdy istniał prawny obowiązek działania. Czyn niedozwolony jest źródłem stosunku zobowiązaniowego. Każde zdarzenie wyrządzające szkodę innej osobie implikuje powstanie stosunku zobowiązaniowego, zarówno wtedy, gdy strony nie są związane stosunkiem obligacyjnym, jak i wtedy, gdy szkoda powstała poza tym stosunkiem. Zastosowanie odpowiedzialności z tytułu czynów niedozwolonych jest niezależne od tego, czy stronami stosunku zobowiązaniowego są osoby fizyczne, osoby prawne czy też podmioty nie posiadające osobowości prawnej.

<sup>2</sup> Ogólne określenie odpowiedzialności kontraktowej (ex contractu) zostało przedstawione w art. 471 k.c.: „Dłużnik obowiązany jest do naprawienia szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi”.

<sup>3</sup> Franszyza redukcyjna jest to umówiona kwota (lub % kwoty należnego odszkodowania), która będzie potrącana z każdego należnego odszkodowania. Jeżeli wartość szkody nie przekroczy franszyzy redukcyjnej to odszkodowanie nie będzie wypłacone.